

FORMÁLNÍ POZNÁMKY

Odkazové šipky (→) v rámci hesla odkazují na pojmy zahrnuté ve slovníku; hesla pouze odkazová (bez definice) šipkou neznačíme. Šipkou též nevyznačujeme druhý a další výskyt pojmu, opakuje-li se v rámci jednoho hesla (výjimkou jsou případy, kdy je pojem uveden odkazovacím slovním výrazem – viz, srov., viz též, srov. též). Na konci každého hesla obvykle následuje seznam dalších relevantních odkazů dovnitř slovníku. Na hesla v rámci Dodatku odkazujeme šipkou dvojitou (⇒).

Čistě odkazová hesla mají dvojí podobu: pouze šipkou (narativní gramatika → gramatika vyprávění) odkazujeme na pojmy synonymní; slovním tvarem „viz“ (návrat autora viz → autor) naznačujeme, že hledané heslo (návrat autora) je jen jedním z významů či aspektů hesla, k němuž se odkazuje (autor).

Lemma zkracujeme při druhém a dalším výskytu v hesle na jednopísmennou zkratku s výjimkou citací a situací, kdy by celé znění (tvar) lemmatu nebylo možné z kontextu jednoznačně určit.

Citlivou otázku přechylování nedomácích ženských příjmení, která nemá uzuální řešení, řešíme uváděním femininního sufixu -ová v kulaté závorce; výjimkou je jméno Julie Kristevy, které se v češtině ujalo v původní podobě (jeho slovanský původ navíc zakončením -a příslušnost k ženskému rodu dostatečně manifestuje).

Cizojazyčná, resp. v češtině ne zcela lexikalizovaná slova či frazémy píšeme v textu kurzívou.

V případech, kde *Pravidla českého pravopisu* z r. 1993 připouštějí dvojí pravopis, užíváme variantu stylově neutrální. Např. tedy: filozofie, intenze, poezie; symbolismus; diskuse, renesance. U výrazů

s dvojným možným pravopisem bez stylového rozlišení užíváme např. podoby diskurz, archiv. V citacích ponecháváme pravopis původní.

Ze zahraničních a dosud nepřeložených publikací citujeme jen v překladu; jeho původcem je vždy autor hesla. Formální podobu hesel spolunavrhoval a v průběhu prací na slovníku korigoval Martin Pšenička. Za konzultaci pravopisu a překladu starořeckých slov patří poděkování Jánu Bakytovi z Ústavu řeckých a latinských studií FF UK v Praze.

Šifry autorů

jl Jan Lukavec
jm Jan Matonoha
pš Pavel Šidák
rm Richard Müller